



FR. Module d’éclairage On/Off et Interrupteur sans fil

0. Tutoriel vidéo

Afin de simplifier la compréhension et l’installation de nos solutions, nous avons opté pour des notices filmées : vous pouvez les visionner sur notre chaîne Youtube.com/c/dio-connected-home, dans l'onglet playlists. Vous pouvez également les visionner via notre site www.chacon.com dans l'onglet support.

1. Installer le module d’éclairage

**!! Attention !!**  
Couper le courant avant toute manipulation.  
En cas de doute sur votre installation, veuillez faire appel à votre électricien.

Vous pouvez utiliser les ampoules incandescentes, halogènes, LED ou ECO non dimmables.

1.1 Raccorder le module à votre éclairage

- 1. Couper le courant.
- 2. Retirer la phase AC 230V et le neutre qui sont branchés à votre lampe.
- 3. Raccorder le module au courant en branchant la phase AC 230V (brun/rouge) à la borne 'L' et le câble neutre (bleu) à la borne 'N' extérieure du module.
- 4. Brancher la phase allant vers la lampe (brun/rouge) à la borne 'L↴' et le câble neutre (bleu) à la borne 'N' intérieure du module.
- 5. Serrer bien les vis des 4 bornes du module et rebrancher le courant.

Fig. 1

1.2 Installer l'appareil

- 1. Enlever la plaquette arrière de l'interrupteur afin de placer les vis de fixation murale.
- 2. Fixer la plaquette arrière au mur à l'aide des vis ou des autocollants double-face fournis, en vous assurant que la flèche est vers le haut ↑.
- 3. Fixer l'interrupteur sur la plaquette arrière en les alignant les 6 clips et avec un peu de force pousser vers l'avant jusqu'à entendre un petit « clic » (attention : respecter la position de la flèche vers le haut ↑).

Fig. 2

1.3 Changer la pile

1

Lorsque la batterie est faible, le LED de l'interrupteur commencera à clignoter rouge une fois toute les 4 secondes.

2

Pour changer la pile :  
1. Inséré un petit tournevis plat dans la fente située sur la partie inférieure de l'interrupteur afin de retirer l'interrupteur de la plaquette arrière.  
2. Retirer la pile usagée avec le tournevis plat et remplacer avec une nouvelle pile de type 3V CR2032 en vous assurant de le placer vers le haut.  
3. Repositionner l'interrupteur sur la plaquette arrière en alignant les 6 clips et poussant jusqu'à entendre un « clic ».

**Attention** : Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

2. Associer le module avec une commande DiO 1.0

Ce produit est compatible avec l'ensemble des périphériques DiO 1.0 ou DiO Connect fonctionnant sous le protocole radio DiO 1.0, ainsi qu'avec la centrale domotique DiO pour un contrôle via votre smartphone ou à la voix (via une enceinte Google Home ou Amazon Alexa).

2.1 Associer le module avec une télécommande, interrupteur ou détecteur DiO 1.0

- 1. Brancher votre module au courant.
- 2. Approcher la commande DiO 1.0 du module et appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage du module, la Led du module commence à clignoter lentement.
- 3. Dans les 12 secondes, appuyer sur le bouton 'ON' ('I') de votre commande.
- 4. La LED du module clignote deux fois pour confirmer l'association et s'éteint.

**Attention** : Si vous n'appuyez pas sur le bouton 'ON' ('I') de votre commande dans les 12 secondes, le module sortira du mode apprentissage ; vous devez recommencer la procédure afin d'associer votre commande à votre module.

Le module peut être liée jusqu'à 32 commandes DiO différentes. Si la mémoire est pleine, l'ajout de la 33<sup>e</sup> commande effacera la 1<sup>ère</sup> commande ajoutée.

2.2 Associer le module à la centrale DiO

Associez votre module d'éclairage à votre centrale domotique DiO, pour commander votre éclairage avec votre smartphone et créer vos scénarios, par exemple pour allumer/éteindre votre luminaire à une heure précise ou simuler une présence durant votre absence. Reférez-vous au manuel de votre central pour l'ajout du module.

3. Effacer une commande DiO 1.0

- Si vous souhaitez effacer une commande :
- 1. Approcher la commande du module et appuyer sur le bouton d'apprentissage du module, la Led commence à clignoter lentement.
  - 2. Dans les 12 secondes, appuyer sur le bouton 'OFF'('O') de la commande à effacer, la LED du module clignote deux fois pour confirmer l'effacement.

4. Réinitialiser (reset)

- Pour effacer toutes les commandes enregistrées :
- 1. Appuyer sur le bouton d'apprentissage du module durant 6 secondes, la Led commence à clignoter rapidement.
  - 2. Relâcher et appuyer une nouvelle fois sur le bouton.

5. Utilisation

**Fonction On/Off** : Appuyer 1 x sur le bouton 'I' pour allumer ou sur le bouton 'O' pour éteindre.

Le module peut être commandé individuellement ou en combinaison avec d'autres récepteurs (ex. : un interrupteur DiO ferme le volet lié à un module DiO et allume au même temps la lampe branchée au module éclairage, et la télécommande DiO allume et éteint individuellement la lampe).

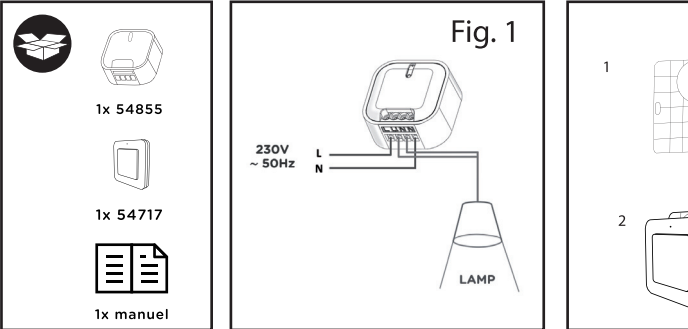
5. Résolution de problèmes

L'éclairage ne s'allume pas lors d'un appui sur la télécommande, interrupteur ou que le détecteur est activé :  
- Vérifiez que votre module est bien installé et connecté au courant électrique.  
- Vérifiez la polarité et/ou l'épuisement de(s) pile(s) de votre commande.  
- Assurez-vous que votre commande est associée à votre module.

**Important : Une distance minimale d'1-2m est requise entre deux récepteurs DiO (module, prise et/ou ampoule). La portée entre le module et la commande DiO peut être diminuée par l'épaisseur des murs, ou un environnement sans fil existant.**  
**Attention : Ne pas utiliser dans un endroit humide.**

6. Caractéristiques techniques

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Module d'éclairage 54855</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocole : DiO 1.0</li><li>• Fréquence : 433,92 MHz</li><li>• EIRP : 3 mW</li><li>• Distance de transmission : 50 m (en champs libre)</li><li>• Max. 32 émetteurs associés</li></ul> | <b>Interrupteur sans fil - 54717</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocole : DiO 1.0</li><li>• Fréquence : 433,92 MHz</li><li>• Puissance Max. : &lt; 1 W</li><li>• Température de fonctionnement : -1 0° à 35°C</li><li>• Distance de transmission : 50 m (en champs libre)</li><li>• Batterie lithium: CR2032 3V (inclue)</li><li>• Nombre de canaux : 1</li><li>• Dimensions : 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



7. Compléter votre installation

Complétez votre installation avec les solutions DiO pour contrôler votre éclairage, vos volets roulants, votre jardin ou encore visualiser ce qui se passe chez vous avec la vidéosurveillance. Facile, qualitatif, évolutif et économique, découvrez toutes les solutions DiO connected home sur [www.chacon.com](http://www.chacon.com).

- ⚠ Utilisation intérieure (IP20), ne pas utiliser dans un environnement humide.
- ⚡ Micro-interrupteur on/off électronique.

NL. ON/OFF-verlichtingsmodule met draadloze schakelaar

0. Videotutorial

Om het gebruik en de installatie van onze oplossingen nog eenvoudiger te maken, hebben we instructievideo's voor u gemaakt. U kunt deze bekijken op ons kanaal Youtube.com/c/dio-connected-home via de afspeellijst. U kunt ze ook bekijken op onze website [www.chacon.com](http://www.chacon.com) op het tabblad "Support".

1. Installeren van de verlichtingsmodule

**!! Let op !!**  
Schakel de stroom uit vóór elke handeling.  
Als u twijfels hebt over uw installatie, neemt u het best contact op met een elektricien.  
U kunt gloeilampen, halogeenlampen, ledlampen of niet-dimbare spaarlampen gebruiken.

1.1 Aansluiten van de module op uw verlichting

- 1. Schakel de stroom uit.
- 2. Verwijder de op uw lamp aangesloten 230 VAC-fasedraad en nulleider.
- 3. Sluit de module aan op het elektriciteitsnet door de 230 VAC-fasedraad (bruin/rood) te verbinden met de klem "L" en de nulleider (blauw) met de klem "N" aan de buitenzijde van de module.
- 4. Verbind de fasedraad (bruin/rood) die naar de lamp gaat met de klem "L↴" en de nulleider (blauw) met de klem "N" aan de binnenzijde van de module.
- 5. Draai de schroeven van de vier klemmen op de module stevig vast en schakel de stroom weer in.

1.2 Installeren van de draadloze schakelaar

- 1. Verwijder de achterplaat van de schakelaar om de wandschroeven te monteren.
- 2. Bevestig de achterplaat aan de muur met de bijgeleverde schroeven of dubbelzijdige stickers en zorg ervoor dat de pijl naar boven wijst.
- 3. Bevestig de schakelaar aan het achterpaneel door de 6 clips uit te lijnen en met een kleine kracht naar voren te duwen tot u een kleine "klik" hoort (opgelet: respecteer de positie van de opwaartse pijl).

1.3 Vervangen van de batterij

1

Als de batterij bijna leeg is, zal de schakel-LED elke 4 seconden rood beginnen te knipperen.  
Om de batterij te vervangen:  
1. Steek een kleine platte schroevendraaier in de gleuf aan de onderkant van de schakelaar om de schakelaar van de achterplaat te verwijderen.  
2. Verwijder de oude batterij met de platte schroevendraaier en vervang deze door een nieuwe batterij van het type 3V CR2032, waarbij u ervoor zorgt dat de + naar boven gericht is.  
3. Zet de schakelaar op de achterplaat terug door de 6 clips uit te lijnen en te duwen tot u een "klik" hoort.

2

**Let op:** Explosiegevaar als de batterij niet correct wordt vervangen. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

2. Koppelen van de module aan een DiO 1.0-bedieningselement

Dit product is compatibel met alle DiO 1.0- en DiO Connect-accessoires die op de 433MHz draaien via het DiO-radioprotocol, evenals met het DiO-domoticasysteem, om het te bedienen met een smartphone of via spraak (via een Google Home- of Amazone-Alexa-luidspreker).

2.1 Koppelen van de module aan een DiO 1.0-afstandsbediening, -schakelaar of -melder

- 1. Sluit de module aan op het elektriciteitsnet.
- 2. Plaats de DiO 1.0- bedieningselement dichterbij de module en druk eenmaal op de leerknop van de module. De led van de module begint langzaam te knipperen.
- 3. Druk binnen 12 seconden op de aan-knop ('I') van de bedieningselementen.
- 4. De led van de module knippert tweemaal om de koppeling te bevestigen, en gaat uit.

**Let op!** Wanneer u niet binnen 12 seconden op de "ON"-knop van uw bedieningselement drukt, wordt de leermodus van de module uitgeschakeld. U moet dan de procedure volledig opnieuw beginnen om het bedieningselement aan de module te koppelen.

U kunt maximaal 32 verschillende DiO-bedieningselementen aan de module koppelen. Als u het 33<sup>e</sup> bedieningselement toevoegt terwijl het geheugen vol is, wordt het eerste bedieningselement verwijderd.

2.1 Koppelen van de module aan de DiO-centrale

Koppel de verlichtingsmodule aan de DiO-domoticacentrale om de verlichting met uw smartphone te bedienen en eigen scenario's te maken, bijvoorbeeld om de verlichting op een bepaald tijdstip in of uit te schakelen of om een aanwezigheid te simuleren wanneer u niet thuis bent. Raadpleeg de handleiding van de DiO-centrale om de module toe te voegen.

3. Verwijderen een DiO 1.0-bedieningselement

Ga als volgt te werk om een bedieningselement te verwijderen:  
1. Plaats het bedieningselement dichterbij de module en druk op de leerknop van de module. De led begint langzaam te knipperen.  
2. Druk binnen 12 seconden op de "OFF"-knop van het bedieningselement dat u wilt verwijderen. De led van de module knippert tweemaal om de verwijdering te bevestigen.

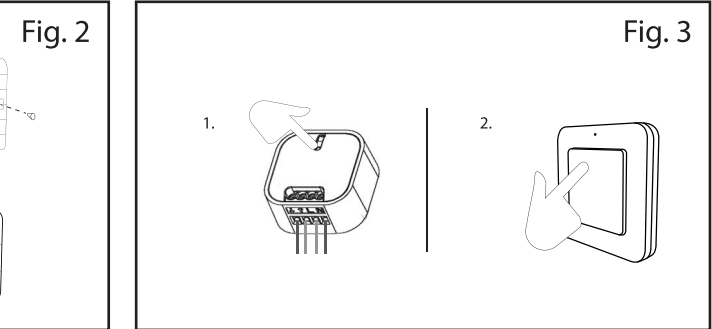
4. Resetten

Ga als volgt te werk om alle geïnstalleerde bedieningselementen te verwijderen:  
1. Houd de leerknop van de module 6 seconden ingedrukt. De led begint continu te knipperen.  
2. Laat de leerknop los en druk deze vervolgens opnieuw in.

5. Gebruik

**ON/OFF-functie:** Druk eenmaal op de aan-knop ("I") om de module aan te zetten of op de uit-knop ("O") om de module uit te zetten.

U kunt de module afzonderlijk of in combinatie met andere ontvangers bedienen (bv. een DiO-schakelaar om het met de DiO-module verbonden roluijk te sluiten en tegelijkertijd een op de verlichtingsmodule aangesloten lamp in te schakelen, en de DiO-afstandsbediening om de lamp afzonderlijk in en uit te schakelen).



6. Verhelpen van problemen

De verlichting gaat niet aan wanneer ik druk op de afstandsbediening/schakelaar of wanneer de melder geactiveerd is:  
- Controleer of de module goed geïnstalleerd is en op het elektriciteitsnet aangesloten is.  
- Controleer de polariteit en/of de status van de batterij(en) van het bedieningselement.  
- Controleer of het bedieningselement aan de module gekoppeld is.

**Belangrijk: Er moet minstens 1 tot 2 meter afstand blijven tussen twee DiO-ontvangers (module, stopcontact en/of lamp). Het bereik tussen de module en het DiO-bedieningselement kan minder worden door dikke muren of door de aanwezigheid van een bestaand draadloos netwerk. Let op! Niet gebruiken in vochtige omgevingen.**

7. Technische gegevens

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verlichtingsmodule - 54855</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocol: DiO 1.0</li><li>• Frequentie: 433,92 MHz</li><li>• EIRP: 3 mW</li><li>• Zendbereik: 50 m (in open ruimte)</li><li>• Max. 32 gekoppelde zenders</li><li>• Bedrijfstemperatuur: 0 tot 35°C</li><li>• Voeding: 220-240 V ~ 50 Hz</li><li>• Max. vermogen : 1000 W / 5 A</li><li>• Afmetingen: 48 x 48 x 24,5 mm</li></ul> | <b>Draadloze schakelaar - 54717</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocol: DiO 1.0</li><li>• Frequentie: 433,92 MHz</li><li>• EIRP: &lt; 1W</li><li>• Bedrijfstemperatuur: -10 tot 35°C</li><li>• Zendbereik: 50 m (in open ruimte)</li><li>• Lithiumbatterij: CR2032 3 V (bijgeleverd)</li><li>• Aantal kanalen: 1</li><li>• Afmetingen: 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8. Uitbreiden van uw installatie

U kunt uw installatie uitbreiden met DiO-oplossingen voor het bedienen van uw verlichting, rolluiken en tuin of voor videobewaking om te bekijken wat er in uw woning gebeurt. De DiO connected home-oplossingen zijn gebruiksriendelijk, van hoogwaardige kwaliteit, uitbreidbaar en betaalbaar. U vindt ze op [www.chacon.com](http://www.chacon.com).

- ⚠ Voor gebruik binnenshuis (beschermingsgraad IP 20); niet geschikt voor vochtige omgevingen.
- ⚡ Elektronische On/Off microschakelaar

ES. Módulo de iluminación On/Off y interruptor inalámbrico

0. Tutorial de vídeo

Para simplificar la comprensión y la instalación de nuestras soluciones, hemos optado por instrucciones filmadas; puede verlas en nuestro canal de Youtube.com/c/dio-connected-home, en la pestaña "playlists". Asimismo, puede verlas en nuestra página web [www.chacon.com](http://www.chacon.com) en la pestaña "support".

1. Instalar el módulo de iluminación

**¡ Atención!**  
Corte la alimentación eléctrica antes de cualquier manipulación.  
En caso de duda sobre la instalación, consulte con su electricista.

Puede utilizar bombillas incandescentes, halógenas, LED o ECO no regulables.

1.1 Conectar el módulo a la iluminación

- 1. Corte el suministro eléctrico.
- 2. Retire la fase de 230 VCA y el neutro conectados a su lámpara.
- 3. Conecte el módulo a la corriente conectando la fase de 230 VCA (marrón/rojo) al terminal "L" y el cable neutro (azul) al terminal "N" exterior del módulo.
- 4. Conecte la fase que va hacia la lámpara (marrón/rojo) al terminal "L" y el cable neutro (azul) al terminal "N" interior del módulo.
- 5. Apriete los tornillos de los 4 terminales del módulo y vuelva a conectar la corriente.

Fig. 1

1.2 Instalación del interruptor inalámbrico

- 1. Retire la placa trasera del interruptor para instalar los tornillos de montaje en la pared.
- 2. Fije la placa trasera a la pared con los tornillos o pegatinas de doble cara que se proporcionan, asegurándose de que la flecha apunta hacia arriba.
- 3. Fijar el interruptor en el panel trasero alineando los 6 clips y con un poco de fuerza empujar hacia delante hasta que se oiga un pequeño "clic" (atención: respetar la posición de la flecha hacia arriba).

Fig. 2

1.3. Cambiar la batería

1

Cuando la batería esté baja, el LED del interruptor comenzará a parpadear en rojo una vez cada 4 segundos.

2

Para cambiar la batería:  
1. Inserte un pequeño destornillador plano en la ranura de la parte inferior del interruptor para quitar el interruptor de la placa de fondo.  
2. Retire la pila vieja con el destornillador plano y reemplácela por una nueva pila de 3V tipo CR2032, asegurándose de colocar el + hacia arriba.  
3. Reposiciona el interruptor en la placa trasera alineando los 6 clips y empujando hasta que oigas un "clic".

**Precaución:** Peligro de explosión si la batería no se reemplaza correctamente. Reemplazar sólo con el mismo tipo o equivalente.

2. Asociar el módulo a un dispositivo DiO 1.0

Este producto es compatible con todos los dispositivos DiO 1.0 y DiO Connect que funcionan con el protocolo de radio 433MHz de DiO, así como con el sistema de automatización del hogar DiO, para controlarlo con un smartphone o por voz (a través de un altavoz de Google Home o Amazon Alexa).

2.1 Asociar el módulo a un mando a distancia, interruptor o detector DiO 1.0

- 1. Conecte el módulo a la corriente.
- 2. Acerque el interruptor o mando a distancia DiO 1.0 al módulo y pulse una vez el botón de aprendizaje del módulo; el LED del módulo empezará a parpadear lentamente.
- 3. Antes de que transcurran 12 segundos, pulse el botón "I" del interruptor o mando a distancia.
- 4. El LED del módulo parpadeará dos veces para confirmar la asociación y se apagará.

**Atención:** Si no pulsa el botón "ON" de su dispositivo antes de los 12 segundos, el módulo saldrá del modo de aprendizaje; debe reiniciar el proceso para asociar su dispositivo al módulo.

El módulo puede asociarse a 32 dispositivos DiO diferentes como máximo. Si la memoria está llena, al añadir el 33<sup>o</sup> dispositivo se eliminará el 1<sup>o</sup> dispositivo añadido.

2.1 Asociar el módulo a la centralita DiO

Asocie el módulo de iluminación a su centralita domótica DiO para controlar la iluminación mediante smartphone y crear diferentes escenarios; por ejemplo, para encender/apagar una luz a una hora determinada o simular una presencia durante su ausencia. Consulte el manual de la centralita para añadir el módulo.

Fig. 3

### 3. Eliminar un dispositivo DiO 1.0

Si desea eliminar un dispositivo:

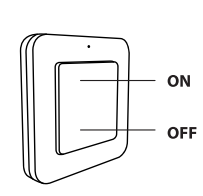
- Acerque el dispositivo al módulo y pulse el botón de aprendizaje del módulo; el LED empezará a parpadear lentamente.
- Antes de que transcurran 12 segundos, pulse el botón "OFF" del dispositivo que desea eliminar; el LED del módulo parpadeará dos veces para confirmar la eliminación.

### 4. Restablecer (reset)

Para eliminar todos los dispositivos registrados:

- Pulse el botón de aprendizaje del módulo durante 6 segundos; el LED empezará a parpadear de forma continua.
- Suelte y pulse de nuevo el botón.

### 5. Uso

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Función On/Off:</b> Pulse 1 vez el botón "I" para encender o el botón "O" para apagar.</p> <p>El módulo puede controlarse de forma individual o junto con otros receptores (por ejemplo: un interruptor DiO cierra la persiana asociada a un módulo DiO y enciende al mismo tiempo la lámpara conectada al módulo de iluminación, y el mando a distancia DiO enciende y apaga de forma individual la lámpara).</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 6. Resolución de problemas

La iluminación no se enciende al pulsar el mando a distancia o el interruptor, o el detector está activado.

- Compruebe que el módulo esté bien instalado y conectado a la corriente eléctrica.
- Compruebe la polaridad y/o el estado de carga de la(s) pila(s) de su dispositivo.
- Asegúrese de que su dispositivo esté asociado al módulo.

**Importante: Se requiere una distancia mínima de 1-2 m entre dos receptores DiO (módulo, enchufe y/o bombilla). El alcance entre el módulo y el dispositivo DiO puede verse reducido por el grosor de las paredes o por un entorno inalámbrico existente. Atención: No se debe utilizar en un lugar húmedo.**

### 7. Características técnicas

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Modulo de iluminacion - 54855</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocolo: DiO 1.0</li> <li>Frecuencia: 433,92 MHz</li> <li>EIRP<span> </span>: 3 mW</li> <li>Distancia de transmisión: 50 m (en campo abierto)</li> <li>Máx. 32 emisores asociados</li> <li>Temperatura de funcionamiento: 0 a 35<span> </span>°C</li> <li>Alimentación: 220 – 240 V ~ 50 Hz</li> <li>Potencia máx.: 1000W / 5A</li> <li>Dimensiones: 48 x 48 x 24,5 mm</li></ul> | <p><b>Interruptor inalámbrico - 54717</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocolo: DiO 1.0</li> <li>Frecuencia: 433,92 MHz</li> <li>EIRP: &lt; 1W</li> <li>Temperatura de funcionamiento: -10 a 35°C</li> <li>Distancia de transmisión: 50 m (en campo abierto)</li> <li>Batería de litio: CR2032 3 V (incluida)</li> <li>Número de canales: 1</li> <li>Dimensiones: 80x 80 x 15 mm</li></ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 8. Completar la instalación

Complete la instalación con las soluciones DiO para controlar la iluminación, las persianas, el jardín o para ver lo que ocurre en su casa con la videovigilancia.
Fácil, evolutivo, económico y de gran calidad: descubra todas las soluciones DiO connected home en [www.chacon.com](http://www.chacon.com)

⚠ Uso en interior (IP20), no utilizar en un entorno húmedo.

⚡ Micro-interruptor On/Off electrónico.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>ReciclaJe</b></p> <p>De conformidad con las directivas europeas DEEE (2002/96/EC) y sobre acumuladores (2006/66/EC), los aparatos eléctricos, electrónicos o los acumuladores deberán ser objeto de una recogida selectiva por un sistema local y especializado en la eliminación de residuos. No tire estos productos con los residuos domésticos. Consulte la normativa vigente. La marca en forma de contenedor indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en ningún país de la UE. Para evitar riesgos en el medio ambiente o la salud humana relativos a una eliminación incontrolada, recicle el producto de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de reenvío y recogida o contacte con el distribuidor original. Este se encargará del reciclaje en virtud de las disposiciones reglamentarias.</p> |
|  | <p>CHACON declara que el aparato 54855 + 54717 cumple con los requisitos y las disposiciones de la directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: <a href="http://www.chacon.com/conformity">www.chacon.com/conformity</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### PT. Módulo de iluminação On/Off

#### 0. Vídeo tutorial

Para simplificar a compreensão e a instalação das nossas soluções, optámos por instruções em vídeo: pode visualizá-las no nosso canal Youtube.com/c/dio-connected-home, no separador Lista de reprodução. Também pode visualizar os vídeos no nosso website [www.chacon.com](http://www.chacon.com) no separador Assistência.

### 1. Instalar o módulo de iluminação

**!! Attenção!**  
Cortar a corrente antes de qualquer manuseamento.  
Em caso de dúvidas na sua instalação, contacte um eletricista.

Pode utilizar as lâmpadas incandescentes, de halogéneo, LED ou ECO não reguláveis.

### 1.1 Ligar o módulo à sua iluminação

- Cortar a corrente.
- Retirar a fase CA 230 V e o neutro que estão ligados à sua lâmpada.
- Ligar o módulo à corrente ligando a fase CA 230 V (castanho/vermelho) ao terminal “L” e o cabo de neutro (azul) ao terminal “N” exterior do módulo.
- Ligar a fase que vai para a lâmpada (castanho/vermelho) ao terminal “L↘” e o cabo de neutro (azul) ao terminal “N” interior do módulo.
- Apertar bem os parafusos dos 4 terminais do módulo e voltar a ligar a corrente.

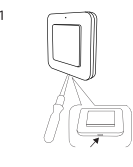
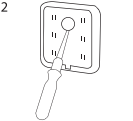
Fig. 1

### 1.2 Instalar o interruptor sem fios

- Retirar a placa traseira do interruptor para instalar os parafusos de montagem na parede.
- fixar a placa traseira à parede usando os parafusos ou os autoclantes de dupla face fornecidos, certificando-se de que a seta está virada para cima.
- fixar o interruptor no painel traseiro alinhando os 6 clips e com um pequeno empurrão até ouvir um pequeno "clique" (atenção: respeitar a posição da seta para cima).

Fig. 2

### 1.3 Trocar a bateria

|   |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | <p>Quando a bateria estiver fraca, o LED do interruptor começará a piscar a vermelho uma vez a cada 4 segundos.</p> <p>Para mudar a bateria<span> </span>:<br/>1. Inserir uma pequena chave de fendas plana na ranhura no fundo do interruptor para retirar o interruptor da placa traseira.</p> <p>2. Remover a bateria antiga com a chave de fendas plana e substituir por uma nova bateria do tipo 3V CR2032, certificando-se de colocar o + virado para cima.</p> <p>3. Reposicione o interruptor na placa traseira alinhando os 6 cliques e empurrando até ouvir um "clique".</p> <p><b>Cuidado:</b> Perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente. Substituir apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.</p> |
| 2 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 2. Associar o módulo a um comando DiO 1.0

Este produto é compatível com todos os dispositivos DiO 1.0 e DiO Connect que funcionam com o protocolo de rádio 433MHz da DiO, bem como com o sistema de domótica DiO, para o controlar com um smartphone ou por voz (através de um altifalante Google Home ou Amazon Alexa).

### 2.1 Associar o módulo com um telecomando, interruptor ou sensor DiO 1.0

- Ligar o módulo à corrente.
- Aproximar o comando DiO 1.0 do módulo e premir uma vez o botão de memorização do módulo, o LED do módulo começa a piscar lentamente.
- No espaço de 12 segundos, premir o botão “I” do comando.
- O LED do módulo pisca duas vezes para confirmar a associação e se apaga.

**Atenção:** Se não premir o botão “ON” do comando no espaço de 12 segundos, o módulo vai sair do modo de memorização; deve reiniciar o procedimento para associar o seu comando ao módulo.

O módulo pode ser ligado, no máximo, a 32 comandos DiO diferentes. Se a memória estiver cheia, a adição do 33º comando vai apagar o 1º comando adicionado.

### 2.1 Associar o módulo à central DiO

Associe o seu módulo de iluminação à sua central domótica DiO, para controlar a sua iluminação com o seu smartphone e criar os seus cenários, por exemplo, para acender/apagar a sua iluminação a uma determinada hora ou simule uma presença durante a sua ausência. Consulte o manual da sua central para a adição do módulo.

### 3. Apagar um comando DiO 1.0

Se pretender apagar um comando:

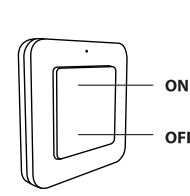
- Aproximar o comando do módulo e premir o botão de memorização do módulo, o LED começa a piscar lentamente.
- No espaço de 12 segundos, premir o botão “OFF” do comando a apagar, o LED do módulo pisca duas vezes para confirmar a eliminação.

### 4. Repor (reset)

Para eliminar todos os comandos registados:

- Premir o botão de memorização do módulo durante 6 segundos, o LED começa a piscar continuamente.
- Soltar e premir novamente o botão.

### 5. Utilização

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Função On/Off:</b> Premir 1 x o botão “I” para ligar ou o botão “O” para apagar.</p> <p>O módulo pode ser controlado individualmente ou em combinação com outros recetores (ex: um interruptor DiO fecha a persiana ligada a um módulo DiO e liga ao mesmo tempo a lâmpada ligada ao módulo de iluminação e o telecomando DiO acende e apaga individualmente a lâmpada).</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6. Resolução de problemas

A iluminação não se acende aquando da pressão no telecomando, interruptor ou se o sensor estiver ativo:

- Certifique-se de que o seu módulo está bem instalado e ligado à corrente elétrica.
- Verifique a polaridade e/ou esgotamento da(s) pilha(s) do seu comando.
- Certifique-se de que o seu comando está associado ao seu módulo.

**Importante: É necessária uma distância mínima de 1-2 m entre dois recetores DiO (módulo, tomada e/ou lâmpada). O alcance entre o módulo e o comando DiO pode ser reduzido devido à espessura das paredes ou a um ambiente sem fios existente. Atenção: Não utilize em locais húmidos.**

### 7. Características técnicas

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Modulo de iluminação - 54855</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocolo: DiO 1.0</li> <li>Frequência: 433,92 MHz</li> <li>EIRP: 3 mW</li> <li>Distância de transmissão: 50 m (em campo aberto)</li> <li>Máx. 32 emissores associados</li> <li>Temperatura de funcionamento: 0 a 35°C</li> <li>Alimentação: 220 – 240 V ~ 50 Hz</li> <li>Potência máx.: 1000W/5A</li> <li>Dimensões: 48 x 48 x 24,5 mm</li></ul> | <p><b>Interruptor sem fios - 54717</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocolo: DiO 1.0</li> <li>Frequência: 433,92 MHz</li> <li>EIRP: &lt; 1W</li> <li>Temperatura de funcionamento: -10 a 35°C</li> <li>Distância de transmissão: 50 m (em campo aberto)</li> <li>Pilha de lítio CR2032 3 V (incluída)</li> <li>Número de canais: 1</li> <li>Dimensões: 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 8. Concluir a sua instalação

Conclua a sua instalação com as soluções DiO para controlar o iluminação, persianas, jardim ou até visualizar o que se passa em sua casa com a videovigilância.
Fácil, qualitativo, evolutivo e económico, descubra todas as soluções DiO connected home em [www.chacon.com](http://www.chacon.com)

⚠ Utilização interior (IP20), não utilizar num ambiente húmido.

⚡ Micro-interruptor on/off eletrónico.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Reciclagem</b></p> <p>Em conformidade com as diretivas europeias DEEE(2002/96/CE) e relativas aos acumuladores (2006/66/CE), qualquer aparelho elétrico, eletrônico ou acumulador deve ser recolhido separadamente por um sistema local e especializado de recolha de resíduos. Não elimine estes produtos com os resíduos comuns. Consulte os regulamentos em vigor. A marca em forma de caixote de lixo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico nos países da UE. De modo a prevenir qualquer risco no ambiente ou saúde humana relacionado com a eliminação não controlada, recicle o produto de forma responsável de modo a promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contactar o fornecedor. Ele vai encarregar-se da reciclagem em conformidade com as disposições regulamentares.</p> |
|  | <p>A CHACON declara que o aparelho 54855 + 54717 esta em conformidade com as exigências e disposições da diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no website seguinte: <a href="http://www.chacon.com/conformity">www.chacon.com/conformity</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### IT. Modulo di illuminazione On/Off e interrupttore senza fili

### 0. Video tutorial

Per facilitare la comprensione et l'installazione delle soluzioni Chacon abbiamo creato una serie di video tutorial: è possibile visionarli sul nostro canale Youtube.com/c/dio-connected-home, sezione “playlists”. È inoltre possibile consultare i video sul sito internet [www.chacon.com](http://www.chacon.com) nella sezione “documento”.

### 1. Installare il modulo di illuminazione

**!! Attenzione!!**  
Interrompere l'alimentazione prima di manipolare il prodotto.  
In caso di dubbi sul proprio impianto, consultare l'elettricista.

Si possono utilizzare lampadine a incandescenza, alogene, LED o ECO non dimmerabili.

### 1.1 Collegare il modulo al dispositivo di illuminazione

- Interrompere l'alimentazione.
- Rimuovere la fase AC 230V e il neutro collegati alla lampada.
- Collegare il modulo all'alimentazione collegando la fase AC 230V (marrone/rossa) al morsetto 'L' e il cavo neutro (blu) al morsetto 'N' esterno al modulo.
- Collegare la fase rivolta verso la lampada (marrone/rossa) al morsetto 'L↘' e il cavo neutro (blu) al morsetto 'N' interno al modulo.
- Stringere bene le viti dei 4 morsetti del modulo e ricollegare la corrente.

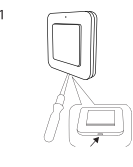
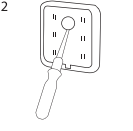
Fig. 1

### 1.2 Installazione dell'interrupttore

- Rimuovere la piastra posteriore dell'interruttore per installare le viti di montaggio a parete.
- Fissare la piastra posteriore alla parete utilizzando le viti o gli adesivi bifacciali in dotazione, accertandosi che la freccia sia rivolta verso l'alto.
- Fissare l'interruttore al pannello posteriore allineando le 6 dip e con una piccola spinta in avanti fino a sentire un piccolo "click" (attenzione: rispettare la posizione della freccia verso l'alto).

Fig. 2

### 1.3 Cambiar la batería

|   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | <p>Quando la batteria è scarica, il LED dell'interruttore inizia a lampeggiare in rosso una volta ogni 4 secondi.</p> <p>Per cambiare la batteria<span> </span>:<br/>1. Inserir un piccolo cacciavite piatto nella fessura sul fondo dell'interruttore per rimuovere l'interruttore dalla piastra posteriore.</p> <p>2. Rimuovere la vecchia batteria con il cacciavite piatto e sostituirla con una nuova batteria da 3V tipo CR2032, facendo attenzione a posizionare il + rivolto verso l'alto.</p> <p>3. Riposizionare l'interruttore sulla piastra posteriore allineando le 6 clip e spingendo fino a sentire un "click".</p> <p><b>Attenzione:</b> pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.</p> |
| 2 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### 2. Associare il modulo a un dispositivo di controllo DiO 1.0

Questo prodotto è compatibile con tutti i dispositivi DiO 1.0 e DiO Connect che funzionano a 433MHz con protocollo radio DiO, così come con il sistema domotico DiO, per controllarlo con uno smartphone o con la voce (tramite un altoparlante Google Home o Amazon Alexa).

### 2.1 Associare il modulo a un telecomando, interruttore o sensore DiO 1.0

- Collegare il modulo alla corrente.
- Avvicinare l'interruttore o telecomando DiO 1.0 al modulo e premere una volta il pulsante di apprendimento del modulo; il led del modulo inizierà a lampeggiare lentamente.
- Entro 12 secondi, premere il tasto 'I' dell'interruttore o telecomando.
- Il led del modulo lampeggerà due volte a conferma dell'avvenuto collegamento e si spegnerà.

**Attenzione:** Se non si preme il pulsante 'ON' del dispositivo di controllo entro 12 secondi, il modulo uscirà dalla modalità di apprendimento e per effettuare l'associazione sarà necessario ricominciare la procedura da capo.

È possibile collegare fino a 32 dispositivi di controllo DiO al modulo. A memoria piena, il 33° dispositivo di controllo cancellerà il primo dispositivo associato.

### 2.1 Associare il modulo alla centralina DiO

Associare il modulo di illuminazione alla centralina domotica DiO permetterà di controllare i dispositivi di illuminazione da smartphone e di creare scenari personalizzati, per esempio per accendere/spegnere le luci a un'ora prestabilita o simulare la propria presenza in casa quando si è fuori. Per associare il modulo, fare riferimento al manuale della centralina.

### 3. Cancellare un dispositivo di controllo DiO 1.0

Se si desidera cancellare un dispositivo di controllo:

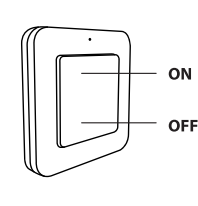
- Avvicinare il dispositivo di controllo al modulo e premere il pulsante di apprendimento del modulo; il led inizierà a lampeggiare lentamente.
- Entro 12 secondi, premere il pulsante 'OFF' del dispositivo che si desidera cancellare il led del modulo lampeggerà due volte a conferma dell'avvenuta cancellazione.

### 4. Reinizializzare (reset)

Per cancellare tutti i dispositivi di controllo salvati:

- Tenere premuto il pulsante di apprendimento del modulo per 6 secondi; il led inizierà a lampeggiare velocemente.
- Rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente.

### 5. Utilizzo

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Funzione On/Off:</b> Per accendere il modulo premere una volta il pulsante 'I'; per spegnerlo, premere una volta il pulsante 'O'.</p> <p>Il modulo può essere controllato singolarmente o in combinazione con altri ricevitori (ad es.: un interruttore DiO può essere utilizzato per chiudere la tapparella collegata a un modulo DiO e contemporaneamente per accendere la lampada collegata al modulo di illuminazione, mentre il telecomando DiO accende e spegne singolarmente la lampada).</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo di illuminazione non si accende quando si premono i pulsanti del telecomando o dell'interruttore, o con sensore attivato:

- Verificare che il modulo sia installato correttamente e collegato all'alimentazione.
- Verificare che la/le pila/e del dispositivo di controllo siano correttamente posizionate e non siano scariche.
- Assicurarsi che il dispositivo di controllo sia associato al modulo.

**Importante: È necessario mantenere una distanza minima di 1-2 m tra due ricevitori DiO (modulo, presa e/o lampada). La portata tra il modulo e il dispositivo di controllo DiO può essere ridotta dallo spessore dei muri o dalla presenza di una rete wireless preesistente. Attenzione: Non utilizzare in un ambiente umido.**

### 7. Caratteristiche tecniche

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Modulo di illuminazione - 54855</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocollo: DiO 1.0</li> <li>Frequenza: 433,92 MHz</li> <li>EIRP<span> </span>: 3 mW</li> <li>Distanza di trasmissione: 50 m (in campo libero)</li> <li>Max. 32 trasmettitori associati</li> <li>Temperatura di esercizio: Da 0 a 35°C</li> <li>Alimentazione: 220 – 240 V ~ 50Hz</li> <li>Potenza massima: 1000W / 5A</li> <li>Dimensioni: 48 x 48 x 24,5 mm</li></ul> | <p><b>Interruttore senza fili - 54717</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Protocollo: DiO 1.0</li> <li>Frequenza: 433,92 MHz</li> <li>EIRP: &lt; 1W</li> <li>Temperatura di esercizio: Da -10 a 35°C</li> <li>Distanza di trasmissione: 50 m (in campo libero)</li> <li>Batteria al litio: CR2032 3V (inclusa)</li> <li>Numero di canali: 1</li> <li>Dimensioni: 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 8. Completare l'installazione

Completare l'installazione con le soluzioni DiO per controllare l'impianto di illuminazione, le tapparelle, il giardino o per controllare tutto ciò che succede a casa vostra grazie alla funzione di videosorveglianza.
Semplici, di qualità, all'avanguardia ed economiche, scopri tutte le soluzioni DiO - Connected Home su [www.chacon.com](http://www.chacon.com)

⚠ Uso interno (IP20), non usare in ambiente umido.

⚡ Interruttore elettronico di accensione / spegnimento.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Ricido</b></p> <p>Conformemente alle direttive europee RAEE (2002/96/CE) e alla direttiva in materia di accumulatori (2006/66/CE), tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche o gli accumulatori devono essere raccolti separatamente da un'impresa locale specializzata nello smaltimento dei rifiuti. Non smaltire questi prodotti con i rifiuti ordinari. Fare riferimento alla regolamentazione in vigore. Il simbolo del contenitore per rifiuti indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici in nessun paese dell'UE. Per evitare rischi per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno smaltimento incontrolato, riciclare il prodotto in modo responsabile al fine di promuovere l'uso sostenibile dei materiali. Per restituire i dispositivi usati, utilizzare il sistema di raccolta o contattare il rivenditore originale che si occuperà del riciclo nel rispetto della normativa vigente.</p> |
|  | <p>CHACON dichiara che il dispositivo 54855 + 54717 è conforme ai requisiti e alle disposizioni della direttiva RED 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: <a href="http://www.chacon.com/conformity">www.chacon.com/conformity</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### DE. Ein/Aus-Beleuchtungsmodul mit Fernbedienung

### 0. Video-Anleitung

Wir haben eine Reihe von Video-Tutorials erstellt, um das Verständnis und die Installation unserer Lösungen zu erleichtern. Sie können diese auf unserem Kanal Youtube.com/c/dio-connected-home unter Playlists ansehen. Sie können sie auch auf unserer Website [www.chacon.com](http://www.chacon.com) unter der Registerkarte "Support" ansehen.

### 1. Einbau des Beleuchtungsmoduls

**!! Warnung!!**  
Trennen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie irgendwelche Arbeiten durchführen.  
Wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker, wenn Sie Zweifel an Ihrer Installation haben.

Sie können nicht dimmbare Glühlbirnen, Halogen-, LED- oder ECO-Lampen verwenden.

### 1.1 Schließen Sie das Modul an Ihre Beleuchtung an

- Schalten Sie die Stromzufuhr aus.
- Entfernen Sie die 230-Volt-Wechselstromleitung und den Nullleiter, die mit Ihrer Leuchte verbunden sind.
- Schließen Sie das Modul an die Stromversorgung an, indem Sie den stromführenden 230V AC Draht (braun/rot) an die Klemme 'L' und den neutralen Draht (blau) an die Klemme 'N' außerhalb des Moduls anschließen.
- Schließen Sie den stromführenden Draht, der zur Leuchte führt (braun/rot), an die Klemme 'L↘' und den neutralen Draht (blau) an die Klemme 'N' innerhalb des Moduls an.
- Ziehen Sie die Schrauben der 4 Klemmen des Moduls fest und schließen Sie die Stromversorgung wieder an.

Fig. 1

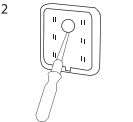
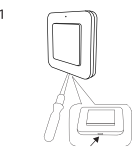
### 1.2 Installieren des Funkschalters

- Entfernen Sie die Rückwand des Schalters, um die Schrauben für die Wandmontage anzubringen.
- Befestigen Sie die Rückwand mit den mitgelieferten Schrauben oder doppelseitigen Aufklebern an der Wand und achten Sie darauf, dass der Pfeil nach oben zeigt.
- Befestigen Sie den Schalter an der Rückwand, indem Sie die 6 Klammern ausrichten und mit etwas Kraft nach vorne drücken, bis Sie ein kleines "Klicken" hören (Achtung: achten Sie auf die Position des nach oben zeigenden Pfeils).

Fig. 2

Fig. 3

1.3 Ersetzen Sie die Batterie



1 Wenn die Batterie schwach ist, beginnt die LED des Schalters alle 4 Sekunden rot zu blinken.

**Vorsicht!** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird.

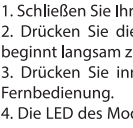
Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. So tauschen Sie die Batterie aus:

1. Führen Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher in den Schlitz an der Unterseite des Schalters ein, um den Schalter von der Rückwand zu entfernen.
2. Entfernen Sie die alte Batterie mit dem flachen Schraubendreher und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie des Typs 3V CR2032, wobei Sie darauf achten müssen, dass das + nach oben zeigt.
3. Setzen Sie den Schalter wieder auf die Rückplatte, indem Sie die 6 Clips ausrichten und drücken, bis Sie ein "Klicken" hören.

2. Verknüpfung des Moduls mit einem DiO 1.0-Gerät

Dieses Produkt ist mit allen DiO 1.0- und DiO Connect-Peripheriegeräten kompatibel, die mit dem DiO 433MHz-Funkprotokoll arbeiten, sowie mit der DiO-Heimautomatisierungssteuerungseinheit, um sie mit einem Smartphone oder per Sprache (über einen Google Home- oder Amazon Alexa-Smart-Lautsprecher) zu steuern.

2.1 Verknüpfung des Moduls mit einer Fernbedienung, einem Schalter oder einem DiO 1.0-Melder

- 

1. Schließen Sie Ihr Modul an die Stromversorgung an.
  2. Drücken Sie die Lerntaste des DiO 1.0 Schaltmoduls einmal; die LED des Moduls beginnt langsam zu blinken.
  3. Drücken Sie innerhalb von 12 Sekunden die Taste "I" des Funkschalters oder der Fernbedienung.
  4. Die LED des Moduls blinkt zweimal zur Bestätigung der Verbindung und schaltet sich aus.

**Warnung:** Wenn Sie die "ON"-Taste des Geräts nicht innerhalb von 12 Sekunden drücken, verlässt das Modul den Lernmodus. Sie müssen den Vorgang erneut starten, um das Gerät mit dem Modul zu verbinden.

Das Modul kann mit bis zu 32 verschiedenen DiO-Geräten verbunden werden. Ist der Speicher voll, wird beim Hinzufügen des 33. Gerätes das 1. hinzugefügte Gerät gelöscht.

2.1 Verknüpfung des Moduls mit dem DiO-Hub

Verbinden Sie Ihr Beleuchtungsmodul mit Ihrem DiO Smart Home-Hub, um Ihre Beleuchtung mit Ihrem Smartphone zu steuern und Ihre Szenarien zu erstellen, z. B. um Ihre Beleuchtung zu einer bestimmten Zeit ein- und auszuschalten oder zu simulieren, dass jemand zu Hause ist, während Sie weg sind. Bitte lesen Sie die Anleitung Ihres Hauptgeräts, um das Modul hinzuzufügen.

3. Löschen eines DiO 1.0-Geräts

Wenn Sie ein Gerät löschen möchten:

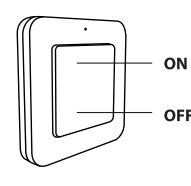
1. Drücken Sie die Lerntaste des Modulgeräts; die LED beginnt langsam zu blinken.
2. Drücken Sie innerhalb von 12 Sekunden die "OFF"-Taste des Geräts, um es zu löschen. Die LED des Moduls blinkt zweimal zur Bestätigung des Löschvorgangs.

4. Zurücksetzen

So löschen Sie alle registrierten Geräte:

1. Drücken Sie die Lerntaste des Moduls für 6 Sekunden. Die LED beginnt kontinuierlich zu blinken.
2. Lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie erneut.

5. Verwenden Sie



**Ein/Aus-Funktion:** Drücken Sie einmal die Taste "I", um das Gerät einzuschalten, oder die Taste "O", um es auszuschalten.

Das Modul kann einzeln oder in Verbindung mit anderen Empfängern gesteuert werden (z. B.: ein DiO-Schalter schließt den mit einem DiO-Modul verbundenen Rollladen und schaltet gleichzeitig die mit dem Beleuchtungsmodul verbundene Lampe ein, und die DiO-Fernbedienung schaltet die Lampe einzeln ein und aus).

6. Fehlersuche

Die Beleuchtung schaltet sich nicht ein, wenn Sie die Fernbedienung oder den Schalter drücken oder wenn der Melder aktiviert wird:

- Prüfen Sie, ob das Modul korrekt installiert und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie die Polarität der Batterie(n) im Gerät und/oder dass sie nicht entladen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit dem Modul verbunden ist.

**Wichtig: Zwischen zwei DiO-Empfängern (Modul, Steckdose und/oder Glühbirne) ist ein Mindestabstand von 1-2 m erforderlich. Die Reichweite zwischen dem Modul und dem DiO-Gerät kann durch die Dicke der Wände oder eine vorhandene drahtlose Umgebung verringert werden.**

**Warnung: Nicht in feuchten Räumen verwenden.**

7. Technische Daten

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Beleuchtungsmodul - 54855</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protokoll: DiO 1.0</li><li>• Frequenz: 433,92 MHz</li><li>• EIRP: 3 mW</li><li>• Übertragungsreichweite: 50 m (im freien Feld)</li><li>• Max. 32 verbundene Sender</li><li>• Betriebstemperatur: 0 bis 35°C</li><li>• Speisung: 220 - 240 V ~ 50Hz</li><li>• Max. Leistung: 1000W / 5A</li><li>• Abmessungen: 48 x 48 x 24,5 mm</li></ul> | <b>Drahtloser Schalter - 54717</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Protokoll: DiO 1.0</li><li>- Frequenz: 433,92 MHz-EIRP: &lt; 1W</li><li>- Betriebstemperatur: -10 bis 35°C</li><li>- Übertragungsreichweite: 50 m (im freien Feld)</li><li>- Lithiumbatterie: CR2032 3V (im Lieferumfang enthalten)</li><li>- Anzahl der Kanäle: 1</li><li>- Abmessungen: 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8. Ergänzung Ihrer Anlage

Ergänzen Sie Ihre Installation mit DiO-Lösungen, um Ihre Beleuchtung, Ihre Rollläden oder Ihren Garten zu steuern oder um mit Videoüberwachung das Geschehen zu Hause im Auge zu behalten... Einfach, hochwertig, skalierbar und wirtschaftlich... Informieren Sie sich über alle DiO Connected Home Lösungen unter [www.chacon.com](http://www.chacon.com)

- 

Verwendung in Innenräumen (IP20). Nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.
- 

Elektronischer Mikroschalter zum Ein- und Ausschalten.



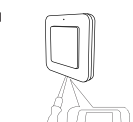
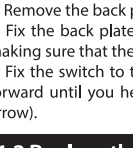
**Recycling**

Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (2002/96/EG) und der Richtlinie über Akkumulatoren (2006/66/EG) muss jedes elektrische oder elektronische Gerät oder jeder Akkumulator von einem auf die Sammlung solcher Abfälle spezialisierten lokalen System getrennt gesammelt werden. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Informieren Sie sich über die geltenden Vorschriften. Das Logo in Form einer Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt in keinem EU-Land mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine Gefährdung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Verschrottung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt auf verantwortungsvolle Weise. Dies fördert den nachhaltigen Umgang mit den materiellen Ressourcen. Um Ihr Algerät zurückzugeben, nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Händler wird es gemäß den gesetzlichen Bestimmungen recyceln.



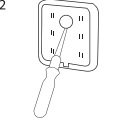
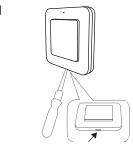
CHACON erklärt, dass das Gerät 54855 + 54717 mit den Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie RED 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)

1.2 Installing the wireless switch

- 

1. Remove the back plate of the switch to place the wall mounting screws.
  2. Fix the back plate to the wall using the screws or double-sided stickers provided, making sure that the arrow is pointing upwards .
  3. Fix the switch to the back plate by aligning the 6 clips and with a little force push forward until you hear a small "click" (attention: respect the position of the upward arrow).

1.3 Replace the battery



1 When the battery is low, the switch LED will start flashing red once every 4 seconds.

**Caution:** Danger of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type.

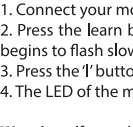
To change the battery :

1. Insert a small flat screwdriver into the slot on the bottom of the switch to remove the switch from the back plate.
2. Remove the old battery with the flat screwdriver and replace with a new 3V CR2032 type battery, making sure to place the + facing up.
3. Reposition the switch on the back plate by aligning the 6 dips and pushing until you hear a "click".

2. Linking the module with a DiO 1.0 device

This product is compatible with all DiO 1.0 and DiO Connect peripherals operating under the DiO 433MHz radio protocol, as well as with the DiO home automation control unit, to control it with a smartphone or by voice (via a Google Home or Amazon Alexa smart speaker).

2.1 Linking the module with a remote control, switch or DiO 1.0 detector

- 

1. Connect your module to the power supply.
  2. Press the learn button of the DiO 1.0 switch module once; the LED of the module begins to flash slowly.
  3. Press the 'I' button of the wireless switch or remote control within 12 seconds.
  4. The LED of the module flashes twice to confirm the link and turns off.

**Warning:** If you do not press the 'ON' button of the device within 12 seconds, the module will exit learning mode. You must restart the procedure in order to link the device with the module.

The module can be linked with up to 32 different DiO devices. If the memory is full, adding the 33rd device will delete the 1st device added.

2.1 Linking the module to the DiO hub

Link your lighting module to your DiO Smart Home hub to control your lighting with your smartphone and create your scenarios, for example to turn your lights on/off at a specific time or simulate someone being at home while you are away. Please refer to your main unit manual to add the module.

3. Deleting a DiO 1.0 device

If you want to delete a device:

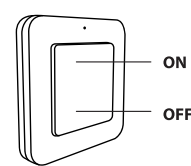
1. Press the learn button of the module device; the LED begins to flash slowly.
2. Press the 'OFF' button of the device within 12 seconds to delete it. The module's LED flashes twice to confirm the deletion.

4. Reset

To delete all registered devices:

1. Press the module learning button for 6 seconds. The LED starts to flash continuously.
2. Release the button and press it again.

5. Use



**On/Off function:** Press the 'I' button once to wireless switch on or the 'O' button to switch off.

The module can be controlled individually or in conjunction with other receivers (e.g.: a DiO switch closes the shutter linked to a DiO module and at the same time turns on the lamp connected to the lighting module, and the DiO remote control turns the lamp on and off individually).

6. Troubleshooting

The lighting does not come on when pressing the remote control or switch, or when the detector is activated:

- Check that the module has been installed correctly and that it is connected to the power supply.
- Check the polarity of the battery (ies) in the device and/or that they are not depleted.
- Make sure that the device is linked to the module.

**Important: A minimum distance of 1-2 m is necessary between two DiO receivers (module, socket and/or bulb). The range between the module and the DiO device may be reduced by the thickness of the walls or an existing wireless environment.**

**Warning: Do not use in a damp location.**

7. Technical specifications

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lighting module - 54855</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocol: DiO 1.0</li><li>• Frequency: 433.92 MHz</li><li>• EIRP : 3 mW</li><li>• Transmission range: 50 m (in free field)</li><li>• Max. 32 associated transmitters</li><li>• Operating temperature: 0 to 35°C</li><li>• Power supply: 220 – 240 V ~ 50Hz</li><li>• Max. power : 1000W / 5A</li><li>• Dimensions: 48 x 48 x 24.5 mm</li></ul> | <b>Wireless Switch - 54717</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protocol: DiO 1.0</li><li>• Frequency: 433.92 MHz</li><li>• EIRP: &lt; 1W</li><li>• Operating temperature: -10 to 35°C</li><li>• Transmission range: 50 m (in free field)</li><li>• Lithium battery: CR2032 3V (included)</li><li>• Number of channels: 1</li><li>• Dimensions: 80 x 80 x 15 mm</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8. Supplementing your installation

Supplement your installation with DiO solutions to control your lighting, roller blinds, or garden, or to use video surveillance to keep an eye on what is happening at home. Easy, high-quality, scalable and economical..Learn about all of the DiO Connected Home solutions at [www.chacon.com](http://www.chacon.com)

- 

Indoor use (IP20). Do not use in a damp environment.
- 

Electronic on/off micro-switch.



**Recycling**

In accordance with European WEEE directives (2002/96/EC) and directives concerning accumulators (2006/66/EC), any electrical or electronic device or accumulator must be collected separately by a local system specialising in the collection of such waste. Do not dispose of these products with ordinary waste. Check the regulations in force. The logo shaped like a waste bin indicates that this product must not be disposed of with household waste in any EU country. To prevent any risk to the environment or human health due to uncontrolled scrapping, recycle the product in a responsible manner. This will promote the sustainable use of material resources. To return your used device, use the return and collection systems, or contact the original dealer. The dealer will recycle it in accordance with regulatory provisions.



CHACON declares that the device 54855 + 54717 is conform with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)

EN. On/Off lighting module

0. Video tutorial

We have produced a series of video tutorials to make it easier to understand and install our solutions. You can see them on our [Youtube.com/c/dio-connected-home](https://www.youtube.com/c/dio-connected-home) channel, under Playlists. You can also view them through our website [www.chacon.com](http://www.chacon.com) in the Support tab.

1. Installing the lighting module

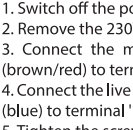
**!! Warning!!**

Disconnect the power supply before carrying out any work.

Please contact your electrician if you have any doubts about your installation.

You can use non-dimmable incandescent, halogen, LED or ECO bulbs.

1.1 Connect the module to your lighting

- 

1. Switch off the power supply.
  2. Remove the 230V AC live and neutral wires connected to your light.
  3. Connect the module to the power supply by connecting the 230V AC live wire (brown/red) to terminal 'L', and the neutral wire (blue) to terminal 'N' outside the module.
  4. Connect the live wire going to the light (brown/red) to terminal 'L↘' and the neutral wire (blue) to terminal 'N' inside the module.
  5. Tighten the screws of the 4 terminals of the module and reconnect the power supply.